Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **34 (1987)**

Heft 1-2

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Assetto

Una volta disponibili le basi, alcune Chiese cantonali attuarono prime misure. L'attuazione andava facendosi soltanto a rilento, fino a che l'Ufficio centrale della difesa avanzò la proposta, nel 1982, di strutturare in modo concreto e sistematico il Servizio assistenza spirituale integrato.

In seguito l'Ufficio federale dell'aiutantura elaborò, nel 1984, le «Direttive per l'attuazione del Servizio assistenza spirituale coordinato». Alla fine dell'anno 1984, le istanze direttive delle Chiese approvarono le direttive in questione. Esse riconobbero così essere l'assistenza spirituale integrata un'assistenza spirituale speciale delle Chiese. In seguito, tali direttive furono distribuite a tutti gli ambienti interessati. L'Ufficio federale dell'aiutantura organizzò per la prima volta nel 1985 primi corsi d'informazione per gli incaricati negli stati maggiori civili di condotta e i cappellani militari responsabili negli stati maggiori delle zo ter e dei circ ter. Così è costituita la base per l'esecuzione e la struttura, in collaborazione con le Chiese del Paese. L'attuazione dell'assistenza spirituale coordinata e la formazione dei collaboratori ecclesiastici spetta alle singole Chiese.

W. Keller

Che cosa è e che cosa vuole il Servizio assistenza spirituale coordinato?

Il Servizio assistenza spirituale coordinato ha lo scopo di curare l'assistenza spirituale della popolazione intera, vale a dire della popolazione civile, dei militi, dei senza-tetto, dei rifugiati, ecc., in tutte le possibili situazioni, dalla pace fino al caso di catastrofe e di guerra. In origine si intese ocordinare l'assistenza spirituale tra le chiese e l'esercito. Deve quindi essere data la condizione che Chiese e esercito (assistenza spirituale dell'esercito) si aiutino mutualmente, nel caso i propri mezzi più non bastino all'uopo. In altri termini, i cappellani militari si occupano della popolazione civile laddove mancano gli ecclesiastici locali, mentre gli ecclesiastici civili si occupano dell'esercito nei casi manchino i cappellani militari. Per la collaborazione sono competenti, dalla parte civile:

- la Federazione delle Chiese protestanti della Svizzera,
- la Conferenza dei vescovi svizzeri,
- il vescovo della Chiesa cattolico-cristiana di Svizzera.

Da parte militare, abbiamo l'Ufficio federale dell'aiutantura, risp. l'Aiutantura generale.

Il Servizio assistenza spirituale coordinato va ancora un passo più in là, appellandosi a tutte le forze delle Chiese svizzere e delle Chiese libere.

Attività già in tempo di pace

Il Servizio assistenza spirituale coordinato non deve essere attivo soltanto in caso di catastrofe, mobilitazione o di guerra, esso deve già funzionare in periodo di pace.

Possibilità concrete si offrono già sin d'ora. Nell'assistenza spirituale dell'esercito mancano da qualche tempo cappellani militari cattolici. Spesso le piazze d'armi mancano di cappellani militari della lingua o della confessione desiderata.

Assistenza spirituale anche nei rifugi

In caso di catastrofe o di guerra, occorre anche assistere nel migliore dei modi possibile la popolazione accampata nei rifugi, il che non è attuabile senza la collaborazione con la protezione civile e con le istanze locali e cantonali. Anche se soltanto le tre Chiese nazionali sono per l'Ufficio federale dell'aiutantura e per l'Ufficio centrale della difesa le parti sociali nell'assistenza spirituale coordinata, i collaboratori ecclesiastici e militari si occupano dell'assistenza spirituale di tutte le persone, anche di quelle che non fanno parte delle loro Chiese rispettive; o comunque si preoccupano di stabilire i necessari contatti.

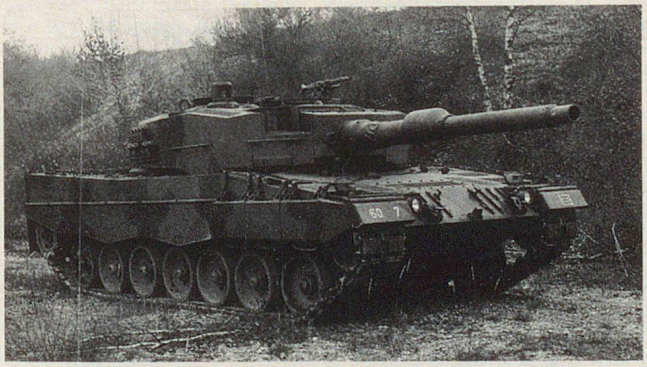
Naturalmente, l'ecclesiastico responsabile locale è libero di fare ricorso, per questo servizio, a laici che siano stati istruiti per tale opera.

Chi può collaborare?

Come collaboratori entrano in linea di conto le persone che sono al servizio della predicazione e dell'assistenza spirituale delle Chiese interessate.

Da parte militare viene fatto ricorso ai cappellani militari, come pure ai teologi che sono incorporati nell'esercito quali ufficiali, sottufficiali, soldati, membri del servizio complementare e ai quali sono deferiti i compiti dell'assistenza spirituale.

Als Partner der Schweizer Armee liefert Georg Fischer wichtige Komponenten zur Landesverteidigung



GEORG FISCHER +GF+

Georg Fischer AG, CH-8201 Schaffhausen/Schweiz

P 524/1

Auch im harten Einsatz umweltbewusst – der Puch G mit Katalysator!

Steyr-Daimler-Puch baut seit Jahren erfolgreich sichere, robuste und praxisbestandene Kommunal- und Nutzfahrzeuge wie die bekannten Pinzgauer und Steyr-Lastwagen.

Das Puch G-Programm ist die logische Ergänzung dazu. Gebaut für uneingeschränkte Einsätze im Beruf und für kommunale Aufgaben. Das anpassungsfähige Fahrzeug für Umweltbewusste, die wirtschaftlich planen und handeln.

STEYR PUCH

Puch-G- und Pinzgauer-Generalimporteur

Steyr-Daimler-Puch (Schweiz) AG ● Verkaufsbüro Steffisburg: Tel. 033 39 77 55 und über 50 Puch-Mercedes-Vertretungen in der ganzen Schweiz.

Qualität, die besteht